

Федеральное административное ведомство

Памятка
О процедуре принятия в гражданство
согласно Федеральному закону «О беженцах и принужденно выселенных»

1. Рекомендации к правовому положению, вступившему в силу 14 сентября 2013 года.

Поздний переселенец

Поздним переселенцем может стать только лицо, которое в качестве этнического немца получило «Решение о приеме» от Федерального административного ведомства до момента оставления страны происхождения и после окончания процедуры принятия в гражданство. Кандидаты, которые до момента получения решения о приеме оставили место жительства в стране происхождения, исходя из этого не могут признаваться поздними переселенцами.

Немецкая национальная принадлежность предусматривает наряду с происхождением от родителей, имеющих немецкое гражданство или немецкую национальность, признание себя сторонником немецкой национальности и знания немецкого языка.

Как правило, каждый, кто ходатайствует о «Решении о приеме» в качестве позднего переселенца, должен принять участие в сдаче языкового теста в немецком дипломатическом представительстве. В рамках языкового теста будет установлено, может ли заявитель вести простые беседы на общие темы в повседневной жизни. При этом должны использоваться диалекты русских немцев, если они были переданы. Также немецкий язык может быть выучен и в качестве иностранного языка. Исходя из этого, сдачу языкового теста можно повторять как угодно часто.

Национальная принадлежность может доказываться:

- a) записью о немецкой национальности во внутригосударственный паспорт;
- b) внесением записей о немецкой национальности в ведомственные документы удостоверения личности или в книги регистрации.
- c) «Другим образом»
 - внешним очевидным поведением, которое однозначно характеризуют заявителя как этнического немца, или
 - подтверждением того, что знания языка, которых достаточно для простого разговора, были переданы заявителю в семье, или
 - предоставлением сертификата о владении немецким языком на уровне B1 в соответствии с «Общеввропейской системой языкового тестирования». Сертификатом B1: Zertifikat Deutsch доказываемся, что Вы владеете солидными основами знаний повседневной речи и что Вы хорошо ориентируетесь во всех важных повседневных ситуациях. Более подробную информацию об экзамене немецкого языка на сертификат B1 Вы можете получить в Гете-Институте в стране или за границей или в интернете по адресу: www.goethe.de.

Заявители с Балтики должны подтвердить, что они на 31 декабря 1992 или позже подвергались ущемлениям из-за своей немецкой этнической принадлежности, или пострадали от последствий предыдущих ущемлений.

Супруги и потомки

Супруги и потомки будущих поздних переселенцев («Близкий человек»), по настоятельному ходатайству позднего переселенца могут быть включены («прикреплены») в «Решение о приеме». Они должны также подтвердить основы знаний немецкого языка.

Основы знаний немецкого языка предоставляются в том случае, если достигнут уровень компетенции A1 «Общеввропейской системы языкового тестирования: учиться, учить и оценивать», предложенного Советом Европы. Это предусматривает, что немецким языком овладели в его основных формах устной и письменной на столько, что используются и понимаются хорошо знакомые повседневные выражения и простые предложения, которые направлены на удовлетворение конкретных потребностей.

Их можно подтвердить при предоставлении сертификата «Start Deutsch 1» Гете-Института. Более подробную информацию о экзамене «Start Deutsch 1» Вы можете получить в Гете-Институте в стране или

заграницей или в интернете по адресу: www.goethe.de. Там Вы узнаете, в каких городах проводится экзамен и какая плата требуется за его проведение.

По желанию «прикрепляющийся» может сдать языковой тест в рамках устной беседы в одном из немецких дипломатических представительств, чтобы подтвердить основы знаний немецкого языка. Языковой тест является бесплатным. Расходы на проезд и/или ночлег в населенном пункте, где проводится устная беседа, не возмещаются. Языковой тест, как и экзамен «Start Deutsch 1» - в случае не сдачи, можно повторять. Супругам, которым минимум 60 лет, для «прикрепления» в «Решение о приеме» будет достаточно, если на экзамене «Start Deutsch 1» будет набрано 52 балла. Супруги старше 60 лет, если они сдали экзамен, набрав минимум 52 балла, должны предоставить Сертификат участия с результатами экзамена.

Включение несовершеннолетних прямых потомков может осуществляться только, если хотя бы один из родителей, обладающий родительскими правами, будет «прикреплен» или имеет «Решение о приеме» как поздний переселенец.

Потомки, которые на момент въезда не достигли совершеннолетия, не обязаны владеть основами знаний немецкого языка. Осуществленное на основе несовершеннолетия «прикрепление» подростков без подтверждения основ знаний немецкого языка будет все же недействительным в том случае, если выселение осуществлено до исполнения 18-летнего возраста.

Если во время процесса «Решения о приеме» или получения «Решения на прием» рождается ребенок или заключается брак, то для вступившего в брак супруга или родившегося ребенка «присоединение» запрашивается без формы. Но включение супругов возможно только, если брак с этим человеком длится не менее 3 лет.

Включение будет недействительным, если брак будет расторгнут до того, как оба супруга покинут территорию принудительного поселения или приближенное лицо умрет до того, как включаемое лицо получит прием в Германии. Въезд приближенного лица на основании заключения о зачислении после этого в дальнейшем потом не возможен.

Супруги и потомки позднего переселенца-заявителя, которые включены в «Решение о приеме» получают поддержку по приобщению в Германии. Взятие во внимание иностранного страхового и трудового стажа в немецком пенсионном страховании (так называемая пенсия для иностранцев) возможно только для лиц, признанных поздними переселенцами (§4 BVFG). Супруги/потомки позднего переселенца, которые сами хотят получить статус позднего переселенца должны перед своим выездом также подать заявление на принятие их в качестве поздних переселенцев!

Члены семьи позднего переселенца-заявителя

Въезд в страну членов семьи позднего переселенца-заявителя, которые не могут быть внесены в его «Решение о приеме», осуществляется за действующими правовыми нормами о праве на жительство. Даже иностранный супруг немца имеет право переехать в Германии только в том случае, если он владеет знаниями немецкого языка. В случае въезда согласно правовым нормам о жительстве, за право на длительное пребывание в Германии ответственным является местный отдел виз и регистрации иностранных граждан. Члены семьи, въезжающие согласно правовым нормам жительства, не получают немецкое гражданство согласно ст.116 ч. 1 Конституции. Для них возможна упрощенная система принятия в гражданство.

II. Общие рекомендации к процедуре принятия в гражданство

Полностью заполненное заявление о приеме направляется в **Федеральное административное ведомство, Кельн 50728**. Возбуждение ходатайства может осуществляться через уполномоченное лицо в Федеративной Республике Германии.

«Решение о приеме» может быть отменено или отозвано обратно, если оно достигнуто с помощью данных, которые в основном являются ложными или неполными, или не были выполнены условия для получения решения о приеме, или позднее были упущены. Даже после прибытия в федеративную землю «Решение о приеме» забирается обратно в случае дачи ложных или неполных данных. Тогда заявитель(ница) обязан(а) вернуться в страну происхождения. Если лица не хотят добровольно вернуться, их высылают (депортируют).

Средства, потраченные на привлечение коммерческих «посреднических агентств по вопросам переселенцев» или «информационных агентств», возмещению **не** подлежат.

III. Рекомендации по заполнению ходатайства

- Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту памятку перед заполнением ходатайства и возьмите во внимание рекомендации.
- Внесите все данные разборчиво печатными буквами немецким шрифтом.
- У кандидатов, рожденных до 01.01.1924 года, данные о родителях и дедушках и бабушках могут упускаться.
- Вопросы, которые в конкретном случае не соответствуют действительности, отвечать как «упущено» („entfällt“).
- Только **полностью** заполненные ходатайства могут быть обработаны и получить официальный ответ.

Глава I

Внесите название республики, в которой кандидат проживает на данный момент.

Глава II

Внесите имя лица, которое хочет получить прием в качестве позднего переселенца (написание согласно паспорту). Получить прием в качестве позднего переселенца могут лица, рожденные до 01.01.1993 года.

Если супруг(а) и/или потомки также хотят получить право приема в статусе позднего переселенца, они должны подать собственное ходатайство на «Решение о приеме» в качестве позднего переселенца.

Глава III

Здесь должны быть внесены супруги и потомки близкого лица, если они соответствуют требованиям, представленных на стр. 1\2 этой памятки, и должны быть внесены в «Решение о приеме» как поздние переселенцы (написание согласно паспорту).

Глава IV

Здесь должны быть внесены лица, если близкое лицо имеет желание выезжать вместе с ними (написание согласно паспорту):

1. супруг, чей брак с поздним переселенцем-заявителем был заключен недавно (переезд возможен только тогда, если брак с поздним переселенцем-заявителем длится 3 года)
2. несовершеннолетний незамужний потомок (ребенок или внук) супруга позднего переселенца-заявителя, который не является его потомком,
3. супруг(а) переезжающего потомка,
4. несовершеннолетний незамужний потомок супруга переезжающего потомка, который не является его родным потомком,

Вопрос въезда совершеннолетних потомков поздних переселенцев, приемных детей позднего переселенца или его потомка, совершеннолетние потомки супруга позднего переселенца или не немецкие родители супруга (родители супруга позднего переселенца) соответственно действующим правовым нормам о праве на жительство не рассматривается.

Разъяснения к цифрам, начиная со страницы 4:

1-3 19.1-19.3 20.1-20.3. 21.1.-21.3. 22.1.-21.3 22.1/22.2 25.1/25.2 27.1/27.2-34.1/34.2.	Написание имен согласно свидетельству о рождении и ли свидетельству о браке „ „ „ „	5 19.5/20.5 21.5/22.3 27.3-34.3	Если есть в наличии, указать немецкое название населенного пункта „ „ „
15.2.	Если не изучается немецкий язык, нужно отметить поле „nein“ (нет), не вносить сюда никаких других данных, продолжить с пункта 15.3.		

IV. Необходимые для процедуры принятия в гражданство документы

Для обработки ходатайства о приеме необходимы следующие документы:

- Свидетельство(а) о рождении или возможно свидетельство(а) о браке, свидетельства об усыновлении (удочерении), а также свидетельства о расторжении брака всех лиц, желающих выезжать (также детей),

- Трудовые книги лиц, желающих выехать, которые были рождены до 01.01.1974,
- Справка об отсутствии судимости лиц, желающих выехать, которые были рождены после 31.12.1973
- Фотокопия действующего внутреннего паспорта и предыдущего внутреннего паспорта, можно заменить документами с указанием национальности, выданными до момента получения нового внутреннего паспорта (например, военный билет или свидетельство о рождении детей, при этом неважно, планируют ли они выезжать).

В какой форме должны прилагаться документы?

Как правило:

- Необходимы нотариально заверенные копии оригинала. Копии должны быть полноценными, то есть представляются лицевая и тыльная сторона свидетельства. Копии, не заверенные нотариально, не подходят в качестве подтверждения.
- Удостоверительная надпись должна быть оригинальной и подтверждать точность и верность копии, ее полное соответствие в содержании с оригиналом. Копии удостоверительной надписи (или надписей), которые в конечном результате удостоверяет подпись переводчика, не достаточно.
- Ко всем иноязычным документам должен прилагаться перевод присяжного переводчика.

Касательно свидетельств о рождении и о браке действует дополнительно следующее:

Свидетельства должны быть скреплены «Гаагским Апостелем». Это не действует для свидетельств из стран Членов Евросоюза, а также для следующих свидетельств из:

Страна происхождения	выдача до:
Российская Федерация	июнь 1992
Казахстан	февраль 2001
Украина	январь 2004

Свидетельства, скрепленные Апостилем, должны иметь нотариально заверенную копию.

Рекомендации касательно процедуры скрепления Апостилем Вы найдете в **памятке «Гаагский Апостиль».**

Если скрепление Апостилем не возможно, тогда нужно обратиться в Федеральное административное ведомство или ответственное немецкое дипломатическое представительство.

Ваше Федеральное административное ведомство